點城洪門黨社定期紀念雙慶

（點問頓訊）點城民治黨達權社，定期九月十四日下午一時，假洪門禮堂爲該黨社舉行成立第三十二週年紀念暨洪英大廈落成第三週年紀念雙慶，敬治濠茗，並於同日下午六時，在華園大酒家公宴，想屆時群賢畢至，少長咸集，又有一番熱鬧云。

香港兒童合唱團

演唱會籌辦人招待記者

（八月八日本報訊）香港兒童合唱團，加拿大巡迴演唱會負責人，今日上午在明閣酒店會晤記者，會上放映該團各種活動之錄影帶及合唱聲帶，並有梁漱華舞蹈學校三位小朋友作預演。

該合唱團將在本月十六日，下午二時卅分，在奧芬劇院演出一場，票價分六元，十元，十三元；可在VTC／CBO各分站，伊頓百貨公司、活活百貨公司售票處，及華僑之聲辦事處購買。

牧公所定期於八月十七日星期日上午十一時半，在堂所集合，攜備鮮花金猪酒醴等，前往山景墓園舉行盂蘭秋祭，屆時敬希該堂男女宗親依時踴躍參加，祭畢回堂所酒會，並有要事商討云。

又訊：由於今年世界博覽會在雲埠舉行關係，各人員週知。

林西河總堂定期秋祭訊

（溫哥華訊）本埠林西河總堂九姓公所定期於八月廿四日星期四，在緬街三一〇二號傳統大廳舉行第五屆自由堂，歡迎該區帝民居民依時出席會議，討論該區美化計劃，市參事瑞格烈福特，將爲自由堂主講人。

（又訊）雲埠快樂山區笠臣公園，定期於八月十四日星期四，在緬街三一〇二號傳統大廳舉行第五屆自由堂，歡迎該區帝民居民依時出席會議，討論該區美化計劃，市參事瑞格烈福特，將爲自由堂主講人。

（又訊）雲埠快樂山區笠臣公園是公園，而且應爲社區活動的重心焦點地方。

快樂山區居民，一向重視該地區，認爲俱有歷史意義。

溫哥華埠第十台

播華埠之夜節目

（溫哥華訊）雲埠第十台電視，華埠之夜節目，逢每個月之第一個及第三個星期日晚卜九時至十時播放華語節目。

重播時間，爲星期一卜午九時至十時，星期二下午一時至二時，星期四晚卜八時至九時。又定期八月十七日晚，播放世界交通運輸博覽會中國館情形，歡迎各界人士按時收看。

快樂山區擬美化街道及笠臣公園

（溫哥華訊）雲埠快樂山區帝人，爲該區街道，擬美化該區街道，卓詩省政府商業中心復興業務計劃，出基金，由該區地方卜商人偏請法蘭西和金担任復興該區業務計劃聯絡人，主持快樂山區街道及商店美化修葺改善計劃方案。

節目及應酬繁忙，故今年郊遊活動暫停，特通知全體堂員週知。

葉生翁家庭團聚

大家庭三百多人

（溫哥華訊）加拿大華僑社會已故著名僑商葉生之家庭，爲加國最具悠久歷史之華裔家庭，於日前假雲埠士丹利公園布洛頓角運動場舉辦大家庭團聚聯歡會，葉家後人，五代同堂，共多達三百五十人以上，主講族史人爲自七十七歲高齡的葉求鐸律師，現居多倫多埠，他是加拿大第一位華裔律師，葉家共有五對學生兄弟姊妹，也有一位是紐約名女芭蕾舞蹈主角，一位在倫敦之名模特兒，子孫繁衍，人才濟濟。

君伉儷之哲裔偉良夫婦又抱麟兒，取名嘉輝，欣逢八月三日爲滿月之喜，親友餽贈之隆情，特於該日下午六時半假獅子會禮堂廣設薰酌廿多席，歡宴友好親朋。

惠璋君伉儷，椿萱並茂，事業有成，家庭興旺，近日喜事重重，而且慷慨好義，曩爲僑社輸將，今又孟慶捐助埠中華人團體：協和教會，婦女部，互助會和體育會每處經費叁拾元，仁風義舉，可爲僑社借鏡云。

周惠璋添孫

薰酌捐經費

（舞城訊）埠中殷商僑彥周昌瑞翁伉儷長公子惠璋，定期於八月廿六日，下午二時卅分，在奧芬劇院演出一場，票價分六元，十元，十三元；可在VTC／CBO各分站，伊頓百貨公司、活活百貨公司售票處，及華僑之聲辦事處購買。

雲自由黨候選人

呈請經營酒吧業

（溫哥華訊）雲中區自由黨省議員候選人維杜柏魯馬利最近擬開設酒吧情況較前順利。去年七月，他曾向市議會呈請舉辦市民公決投票方式，以決定他應否在十五街夾四孖梳街開設街坊酒吧。雲埠市長米奇哈葛則表示反對，謂該地點太接近交通繁忙地方，爲輕便快捷車所經地點。

今年他又申請，要求在該地再過四街位地段以北即四孖梳街二七三三號開設酒吧，交通委員會已通過此議，但仍須等待市議會正式通過。

雲建和平紀念碑

燃燒反核武炬火

（溫哥華訊）雲埠將建立反核和平紀念碑，燃燒和平火炬，直至核子裁軍運動成功時，才不燃燒該火炬。

雲埠各界人士，昨在笠臣廣場舉行紀念日本廣島被原子彈轟炸，負責人宣佈雲埠將建立反對核子戰紀念碑，一如廣島之和平紀念碑一模一樣。

雲埠和平火炬，將位於布萊街橋南端史科公園，該處每年均爲參加和平運動步行的集合地點。市議會及公園局一向視該處爲雲埠和平紀念公園。

知恩圖報

——爲聖約瑟醫院擴建籌款而作

李松

我記得讀小學時，曾聽過一個有趣的故事。可惜距今數十年，對於故事的時代、地方和人物，已不大清楚。近以家務、族務皆忙，而且又將因公遠行，無暇查經閱典，只靠記憶所及，略述如後，尚望高雅學者指正。

似是戰國時代，相傳有位使者，奉國王之命，把一隻天下無雙的珍禽，貢獻給鄰近的强國。使者攜着珍禽，穿山越嶺，甚覺旅途勞頓，而這鳥也和人一樣，覺得口渴。當他行到小河，忽有感觸，乃小心的吩咐籠中鳥：「你一定很口渴，要是渴壞了，我也很難交代，不如放你出來，飲些水，才返回籠裡。不過，如果你一去無踪，恐怕我的生命都有危險呀！」使者把籠一開，珍禽舉翅不回顧，辜負了使者的好意。他只有仰天長嘆，鼓起了勇氣，繼續趕程而去。到了强鄰，他說：「大王，我是受命護送一隻珍禽來奉獻。在途中，牠很口渴，我就到河邊放牠出來飲水。不料，這扁毛動物，不識知恩圖報，一去不復回，使我不能完成任務。我本想買隻類似的鳥來代替。可是，我不願有欺君的行爲，還是坦白向大王說明真相。」大王聽了，有些感動，不但未加責罰，而且還賜他獎品。

扁毛動物，不識知恩圖報，都是因爲牠們毫無理智。人類，能稱萬物之靈，主要的，就是有理智。尤其是，知恩圖報是我們中國人的良知和特性。

華人籌募聖約瑟醫院擴建基金委員會，曾於八月一日在漢宮大酒樓，舉辦一次宴會。駐雲全加李氏總公所，曾購數席餐券，分贈宗親赴宴。餐券贈完後，有位八十高齡的族長，向我購券。我謂：「券已贈完，若要買，每張十八元。」他說：「我曾三次入該院留醫，每次均能平安歸來，我有誠意買兩張券。同時，當晚還會捐些善款。」這是知恩圖報的一例。

聖約瑟醫院在創辦的六十五年中，貧病交迫的僑胞，得該院照料而復康者，不計其數。若能百分之百，知恩圖報，必可超乎籌募一百萬元的目的。至于生平健康而未住過醫院者，更應知恩圖報。因爲健康者，享天獨厚，天恩恢宏，豈可不報？

十多年前，我曾參與某教堂的聖誕晚會，某牧師曾講述下列一個故事：「某鎮教堂的大鐘，三年不響又不鳴。某年聖誕前夕，全鎮的富豪巨商，紛紛在聖前奉獻金銀珠寶，連敲大鐘也不響。最後，有兩位布衣的小孩，代表抱病在床的父母，把全家四口僅有的一毫，誠心獻上，大鐘立即敲得叮叮噹噹響起來。」僑胞們，捐善款不在多少，在乎個人的能力與誠心。譬如，一位小童能够節省零用，捐助一元，就等於富裕者之萬計「集腋成裘，衆擎易舉」。只要我們能以誠心去支助該院，籌款的目的，一定可以達到。筆者忝爲籌委之一，願盡棉力，呼籲各界僑衆，踴躍捐輸，毋忘知恩圖報的傳統美德。

（七）

恩平總會館歡迎

恩平考察訪問團

（溫哥華訊）曙光初啓，日麗風和，以縣長馮炎爲團長省僑辦馬炳良縣政協鄭永恆縣僑聯鄭珠橋（女）縣文化局吳碧玲（女）五位貴賓從機場緩步而出，宗親戚友蜂擁而前握手道賀，到機場接機者計有賀克強領事及友好馬鞍山馬清石及本會館會職員等一百多人列隊歡迎自我介紹後拍照留念。

同日下午二時在本會館禮堂舉行歡迎茶會，參加與會者男女超出百餘人，擠擁熱鬧，坐無虛席，走廊站立者衆，自我介紹互道寒暄，有來自三藩市、片市阻治埠近等埠親友，司儀鄭福璋宣佈茶會開始由本會主席主持致歡迎詞隨請訪問團團長馮炎致詞。他以誠懇心聲感謝本會館及各會員鼎力支持獲邀來美加考察訪問而高興。他此行目的有三：一、訪問鄉親聯絡僑情，二、廣取關於華僑落實政策意見接受鄉親託辦事宜。三、介紹邑內農、工、教、衞等各項發展趨勢和未來遠景藍報，順便考察和認識西方國家工農業先進的成就，講話中深入淺出，邑僑們聆聽之下大受鼓舞，講話者有本會館法律顧問鄭天華，該團團員鄭永恆，馬炳良、鄭珠橋等（略）由鄭文華謝詞後談笑風生，水果分嚐，堪稱盛會也。

黃樹超夫人逝世

定期出殯歸土

（溫哥華訊）黃樹超夫人係廣東省開平縣厚山鄉咀頭里人，來加三十餘年，一向身體健康，爲人和藹可親。日前因身體違和，入本埠聖保羅醫院醫治，不幸於本月六日下午九時半與世長辭，積閏享壽七十有八歲。親友聞訊，深表惋惜。現擇於本月十三日（星期三）上午十時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於伙士蘭墓園云。

列根否決紡織法案

美國衆院不能推翻

（綜合報導）美國衆院八月六日以極少票數之差，維護了列根總統去年十二月對嚴格限制紡織品衣服和鞋類進口案的否決。在民主黨控制的衆院，二七六對一四九票表決結果，不到推翻否決的三分之二多數，這樣就無需共和黨控制的參院再表決此案了。

在國會選舉日的氣氛下，人們對貿易逆差的接近一千七百億美元大關的憂慮情緒，使限制進口案獲得超出黨派關係的相當多人支持。

去年十二月在衆院通過的這個保護主義法案，打算削減紡織成衣進口額百分之三十，並限制進口鞋類不得超過美國市場百分之六十。這次表決前，雙方對此進行了激烈爭辯，提出此案的代金斷等力言，來自第三世界低工資國家的進口貨洪流，使美國工業衰退，在五月內造成三十万紡織工人失業。

美國貿易代表尤特在表決後對結果表示欣慰，指出如果總統的否決被推翻，國際貿易體系將陷于「一片混亂」。

商務部長鮑立志指出，表決結果向世界發出一個強有力的信息：美國需要「自由而公正的貿易」。

工商銀行將發行金融債券

（中國新聞社北京電）中國工商銀行今日將向縣及縣以上的城鎮個人發行金融債券十五元、一百元和五百元三種，期限爲一年，債券利率爲日息百分之九，到期還本付息，對逾期的債券不另外計加利息。購買金融債券的利息收入免徵個人所得稅。金融債券的發行和兌付由各地工商銀行指定的對外營業單位辦理，債券到期仍在原發售單位兌付。

中國工商銀行曾於一九八五年發行了四億九千餘万元的金融債券，使一些企業資金緊張的狀況有所緩和。

今天報道說，這次發行金融債券籌集的資金，全部用於發放特種貸款，支持和解決城鎮集體企業經濟效益好的收尾項目的資金需要，緩解新建、擴建企業鋪底用的流動資金不足百分之三十部份的急需。據了解，這次工商銀行發行的金融債券面額爲五十元。

中華文化中心舉辦

華裔藝術家作品第二次的展出

來稿

今次八六年爲慶祝溫哥華市百週年紀念暨八六世博慶典，及提高各界人士對中國文化書畫藝術認識，中華文化中心特舉辦華裔藝術家書畫展，該中心曾於八五年舉辦過一次，有參加代表性的藝術家三十三位。今次華裔藝術家則有三十八位代表參加，以嶄新面目在中華文化中心大堂展出，是廣泛性的。邀請本埠知名書畫篆刻前輩參加，包括有數位經驗豐富的高齡藝術家，是揭示了書畫藝術家在這兩次來風格的發展，綜合起來便是代表溫哥華書畫藝術界的發展。由傳統的中國文化、國畫、書法，到水彩、素描、雕塑、攝影、絲網印等一共一百三十餘幅。每一位參展的書畫家的風格不同。

這次展覽不同於一般的藝術展，這是多了紀念市慶及八六世博會，可以獲得各界人士及愛好書畫藝術收藏人士選購，所得款項一部份贊助公益用途。

這次展覽場中，華裔藝術家也出盡思巧，表現出畫家的力量，使藝術展覽成爲具有「百花齊放，匯合老、中、少華裔藝術家於一堂」。今後，希望華裔藝術家多些參加中華文化藝術活動，新人繼續參加行列，集體一家，共謀進步。向着優美藝術的高峰步伐邁進！

余鏡海

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價　電話：253-4706
取價從廉　24小時服務
修理：
裝置設計：
乾洗衣機・爐頭雪櫃・
大小凍房・凍櫃・
制雪機・
空氣調節・家庭電器・
WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

別墅式家庭旅舍
5383 GRANVILLE ST
位溫哥華西區・交通方便・距博會數分鐘車程・環境幽靜・地方雅潔・有游泳池・全新裝修全新傢具・房內有電視電話設備・熱誠歡迎世界各地華友來參觀世博會及旅遊時作居停・收費合理・華人服務・週到親切・可提供膳食。
聯絡電話：(604) 536・7275朱先生

金城鷄舖
本星期特價
嫩鷄每磅
$0・99
新鮮鷄鴨。鷓鴣。竹絲鷄。
山鷄。兎肉。草羊。梅花鹿肉。
溫哥華　哥雅街437號
電話：669－7412

六福食品
六福紅話梅　奶油話梅　甘草梅　桂花薑（膠合裝）
六福花生糖　花生酥　芝麻糖　榴蓮威化
六福麵　肉臊麵　牛肉麵　鮮蝦麵　鷄汁麵
陽春麵　營養麵條
六福眞空包咸酸菜　搾菜　黑木耳　綠豆粉皮
龍口粉絲
六福食品　貨眞價實　遠近馳名　大家信任
六福公司統辦台灣家庭用品、廚具、
萬壽無疆美耐磁碗碟
日本食品、泰國食品、菲律賓食品，
一應俱全，歡迎批發・
CANDA ENTERPRISES CO., LTD.
1445 POWELL ST
VANCOUVER. B. C. V5L 1G8
六福食品公司
電話：PHONE (604) 2548100
TELEX: 0455559 CANDA VCR

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老　美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好
本廠製造設備精良特聘名師品質優美馳名國際聯邦政府衞生官員駐廠監督寄往加美各大商號均有代售通行無阻目錄印備函索即奉歡迎代理

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LIMITED
烈治文分店
元豐公司烈治文分店由八六年三月份起，定每月之第三個星期六爲「酬賓日」。該日除白米外，所有商品一律八五折。另特價品九折
特此敬告各界僑胞
八月份的「酬賓日」是八月十六日。
婦孺皆知！
列治文分店：甘比夾第五路　278－4200